|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | |  | Ginebra, 19 de diciembre de 2019 |
| Ref.: | | **Carta Colectiva TSB 9/16**  CE16/SC | A:  - Las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - Los Miembros del Sector UIT-T;  - Los Asociados que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 16; y a  - Las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | | +41 22 730 6805 |
| Fax: | | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | | [tsbsg16@itu.int](mailto:tsbsg16@itu.int) |
| Web: | | [https://itu.int/go/tsg16](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/16/Pages/default.aspx) |
| **Asunto:** | **Reunión de la Comisión de Estudio 16 del UIT-T, Ginebra, 22 de junio al 3 de julio de 2020** | | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío,

Tengo el placer de informarle de que la reunión de la Comisión de Estudio 16 del UIT-T (Codificación, sistemas y aplicaciones multimedios) tendrá lugar en Ginebra (Suiza) del 22 de junio al 3 de julio de 2020, ambos inclusive.

Esos días se celebrarán otras reuniones conexas en ese mismo lugar, en particular: ISO/IEC JTC1 SC29 WG1 (JPEG) y WG11 (MPEG), así como el Equipo Mixto de Expertos en Vídeo (JVET) y el Equipo Mixto de Colaboración sobre Codificación de Vídeo (JCT-VC). Obsérvese que la inscripción para cada uno de estos eventos se realizará por separado de la inscripción al de la Comisión de Estudio 16. La inscripción en la JCA sobre aspectos multimedios de los ciberservicios (JCA-MMeS) se hará conjuntamente con la de la CE 16.

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la entrada del edificio de Montbrillant. Se facilitará información detallada sobre las salas de reunión in situ en las pantallas electrónicas de la Sede de la UIT y en este enlace. En el **Anexo A** se facilita información adicional acerca de la reunión.

El proyecto de **orden del día** de la reunión y el proyecto de **horario**, preparado de acuerdo con el Presidente de la Comisión de Estudio 16 (Sr. Noah Luo, República Popular de China) y su equipo de dirección, figuran en los **Anexos B** y **C** respectivamente.

**Plazos importantes:**

|  |  |
| --- | --- |
| 22 de abril de 2020 | – presentación de las solicitudes de subtitulado en tiempo real y/o interpretación en lenguaje de signos  – [presentación de las contribuciones de los miembros del UIT-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) para las que se requiera traducción |
| 11 de mayo de 2020 | – solicitudes de beca (mediante el formulario de inscripción en línea; detalles en el Anexo A)  – presentación de las solicitudes de interpretación (a través del formulario de inscripción) |
| 22 de mayo de 2020 | – preinscripción (mediante el formulario de inscripción en línea disponible en la [página web de la Comisión de Estudio](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/16/Pages/default.aspx))  – solicitudes de cartas para la obtención de visados (a través del formulario de inscripción [aquí](http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf); detalles en el Anexo A) |
| 09 de junio de 2020 | – [presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T (mediante la Publicación Directa de Documentos)](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG16) |

Le deseo una reunión agradable y productiva.

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,  Chaesub Lee Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg16CE 16 del UIT-T |
| Última información sobre la reunión |

**Anexos**: 3

ANEXO A  
Información práctica sobre la reunión

MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES

**PRESENTACIÓN Y ACCESO A LOS DOCUMENTOS**: La reunión se celebrará sin hacer uso del papel. Las contribuciones deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/); los proyectos de DT deben remitirse por correo-e a la secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página principal de la Comisión de Estudio, y está restringido a los Miembros del UIT-T que disponen de una cuenta de la UIT con [acceso TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**INTERPRETACIÓN**: Debido a limitaciones presupuestarias, se facilitarán servicios de interpretación para la plenaria de la clausura de la reunión si así lo solicitan los Estados Miembros. Las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **por lo menos seis semanas antes del primer día de la reunión**.

**LAN INALÁMBRICA**: Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de conferencias de la UIT (SSID: "ITUwifi", contraseña: itu@GVA1211). En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) e *in situ* se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS**: Durante toda la reunión dispondrá de taquillas electrónicas que podrán utilizarse con la tarjeta de identificación RFID del UIT-T. Las taquillas electrónicas están situadas justo detrás del mostrador de inscripción en la planta baja del [edificio Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**IMPRESORAS**: En las salas para los delegados y en las proximidades de las [principales salas de reunión](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) se han puesto a disposición impresoras. Para no tener que instalar controladores en su computadora, puede imprimir directamente los documentos enviándolos por correo electrónico a la impresora deseada. Vea los detalles en <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES**: El Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) pondrá un número limitado de computadoras portátiles a disposición de los delegados. Se atenderán las solicitudes por orden de llegada.

**ACCESIBILIDAD**: Podrá facilitarse subtitulado en tiempo real o interpretación en lenguaje de signos previa solicitud por quienes así lo requieran para las reuniones donde se traten cuestiones de accesibilidad (Cuestiones 24/16 y 26/16), a reserva de la disponibilidad de intérpretes y de financiación. Estos servicios de accesibilidad deben solicitarse **a más tardar dos meses** **antes de la fecha de inicio de la reunión**, marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción.

PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS Y BECAS

**PREINSCRIPCIÓN**: La preinscripción de los participantes en reuniones del UIT-T se realiza en línea a través de la página principal de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes de la reunión**. Según lo indicado en la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), el nuevo sistema de inscripción requiere la aprobación del Coordinador para las solicitudes de inscripción. en la Circular 118 de la TSB se describe cómo configurar la aprobación automática de estas solicitudes. Algunas de las opciones del formulario de inscripción se aplican únicamente a los Estados Miembros, incluidas: la función, las solicitudes de servicios de interpretación y las solicitudes de beca. Se invita a los miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**LOS NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en un programa de acompañamiento que consiste en una sesión informativa de bienvenida a su llegada, una visita de la Sede de la UIT y una sesión de orientación sobre los trabajos del UIT-T. Si desea participar en este programa, póngase en comunicación con la dirección [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Puede consultar una guía resumida [aquí](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**BECAS**: Podrán concederse hasta dos becas parciales por país, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de los [países que reúnan los requisitos](http://handle.itu.int/11.1002/apps/fellowships). Como parte del nuevo sistema de inscripción, los formularios de solicitud de becas serán enviados a los delegados que hayan marcado la casilla correspondiente en el formulario de inscripción. **Las solicitudes de beca deben recibirse a más tardar el** **11 de mayo de 2019**; **se recomienda encarecidamente a los interesados que se inscriban en el evento e inicien el proceso de solicitud al menos siete semanas antes de la reunión**. Rogamos tome nota de que los criterios aplicados en la decisión del otorgamiento de becas incluyen el presupuesto disponible de la UIT; la participación activa, incluidas las correspondientes contribuciones por escrito; la distribución equitativa entre países y regiones; y el equilibrio de género.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**: En su caso, losvisados deben solicitarse en la embajada o el consulado que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Los plazos varían, por lo que le recomendamos verifique directamente con la representación adecuada y presente su solicitud con antelación.

En caso de dificultad, la Unión puede, previa solicitud oficial de la administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado. Una vez que su inscripción haya sido aprobada por el coordinador para las inscripciones de su organización, suele transcurrir un periodo de 15 días antes de que se expida la carta de solicitud de visado. Por consiguiente, las solicitudes deben formularse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **a más tardar un mes antes de la reunión**. Las solicitudes deben remitirse a la Sección de Viajes de la UIT ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)), con la indicación "**solicitud de visado**".

VISITAS A GINEBRA: HOTELES, TRANSPORTE PÚBLICO Y VISADOS

**VISITAS A GINEBRA**: Los delegados que asistan a reuniones de la UIT en Ginebra pueden encontrar información práctica en: <http://itu.int/en/delegates-corner/>.

**DESCUENTOS PARA HOTELES**: Varios hoteles de Ginebra ofrecen precios especiales para los delegados que asisten a reuniones de la UIT, y regalan un abono gratuito para los transportes públicos de la ciudad. Puede consultar una lista de esos hoteles e información sobre cómo solicitar los descuentos en la dirección: [http://itu.int/travel](http://itu.int/travel/).

**Anexo B  
Proyecto de orden del día**

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | Apertura de la reunión, orden del día, documentación, objetivos e información actualizada. |
| 2 | Situación de los textos consentidos, acordados, suprimidos y lista actual de guías del implementador. |
| 3 | Aprobación de los informes de las anteriores reuniones de la CE 16 (SG16-R20 a R23). |
| 4 | Información actualizada sobre los Grupos Temáticos, las nuevas Cuestiones y los nuevos equipos de colaboración de la CE 16. |
| 5 | Comentarios e informes sobre las actividades intermedias y cuestiones de colaboración. |
| 6 | Actividades de promoción y talleres. |
| 7 | Preparativos para la AMNT-20. |
| 8 | Directrices para la reunión de los Grupos de Trabajo y de la Plenaria de la Cuestión. |
| 9 | Ronda sobre DPI. |
| 10 | Examen y aprobación de los resultados de las reuniones, incluida la actualización del programa de trabajo de la CE 16. |
| 11 | Futuros trabajos. |
| 12 | Fecha y lugar de la próxima reunión de la CE 16. |
| 13 | Otros asuntos. |
| 14 | Clausura de la reunión. |

**ANEXO C  
Proyecto de horario para la reunión de la CE16  
(Ginebra, 22 de junio al 3 de julio de 2020)**

**

**Notas:**

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | "P" significa Plenaria. |
| 2 | Cuestión 1/16, que está atribuida a la Plenaria, mantendrá sesiones según sea necesario durante la reunión. |
| 3 | El viernes por la tarde podrán organizarse plenarias intermedias de los Grupos de Trabajo para recapitular los trabajos de las Cuestiones que hayan completado sus sesiones durante la primera semana de la reunión. Esto será anunciado en su momento a través de las listas de correo correspondientes de la CE16. |
| 4 | La reunión de la JCA-MMeS tendrá lugar el lunes 29 de junio de 2020. |
| 5 | Se prevé que el JTC1/SC 29/WG11 (MPEG) de la ISO/CEI se reúna del 29 de junio al 3 de julio de 2020, con las habituales sesiones ad hoc el fin de semana anterior (27-28 de junio). Se prevé que el JTC1/SC 29/WG1 (JPEG) de la ISO/CEI se reúna la semana siguiente a la reunión de la CE 16. |
| 6 | La reunión del Equipo Mixto de Colaboración sobre Codificación de Vídeo (JCT-VC) y del Equipo Mixto de Colaboración sobre Vídeo 3D (JCT-3V) comenzará antes del inicio de la reunión de la CE 16 y también se reunirá durante el fin de semana. Las fechas previstas son del 23 de junio al 1 de julio de 2020, quedando los días de apertura y clausura **pendientes confirmación** (y podrían prolongarse dada la importancia de la reunión). Véanse <http://itu.int/go/jctvc> y <http://itu.int/go/jvet> para los detalles definitivos cuando se aproxime la fecha de la reunión. |
| 7 | No existen planes confirmados para organizar un taller durante la reunión de la CE16. En caso de que se organizara uno, se publicará una Circular específica y se proporcionará información mediante las listas de correo de la CE 16 aplicables. |

*Para consultar posibles modificaciones de este horario, véase:* [https://www.itu.int/go/tsg16](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/16/Pages/default.aspx).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_